

沙炭日本炭發客
隔間大道中一百零二號恒安洋貨
光緒三十年 正月 初七日啟

伍桂堂謹啓

三二六
甲辰年 元月廿九日 司理人 唐子修 劉芸附謹啓

柳條玻璃各款車邊
號價銀如左
洋字相照
致舖在香港中環士丹利街門牌一十五號
十三號
十一月初四日
香港中環協興主人

光緒廿九年 四月 十五日 臺灣銀行司理人謹啓

印

第壹萬壹千三百七二號

SCOTT'S EMULSION



正司各脫鰵魚油原由英京司各脫公司製造祇有一樣為真確正司各脫鰵魚油實可靠之藥房發售者所有假冒混充之偽貨實有害於充之貨益偽貨均由難靠之藥房發售者欲壯身外有益衛生常買正司各脫鰵魚油庶不致誤正司各脫鰵魚油能醫傷風咳嗽內傷及各等血敗之弱症

正司各脫鰵魚油更有大益於血及胃

正司各脫鰵魚油易於入口尤少腥氣凡婦人產子及一切羸弱之人均可食之

正司各脫鰵魚油再有益於老幼

別種魚油其有功效於身體實不能比正司各脫鰵魚油能轉弱為強之妙用數百萬人亦知正司各脫鰵魚油大有功於地球之上凡有名醫生皆贊頌不最要買真貨如有人交以假冒混充之貨及相做之貨總不宜買如貴客買正司各脫鰵魚油宜先觀原色該原色有圖一幅以一人背負一

大魚客知無此圖斷非買得我所承認能醫各症之真貨也



正司各脫鰵魚油獨家製造祇有一樣為真確正司各脫鰵魚油實可靠之藥房發售者所有假冒混充之偽貨實有害於充之貨益偽貨均由難靠之藥房發售者欲壯身外有益衛生常買正司各脫鰵魚油庶不致誤正司各脫鰵魚油能醫傷風咳嗽內傷及各等血敗之弱症

正司各脫鰵魚油更有大益於血及胃

正司各脫鰵魚油易於入口尤少腥氣凡婦人產子及一切羸弱之人均可食之

正司各脫鰵魚油再有益於老幼

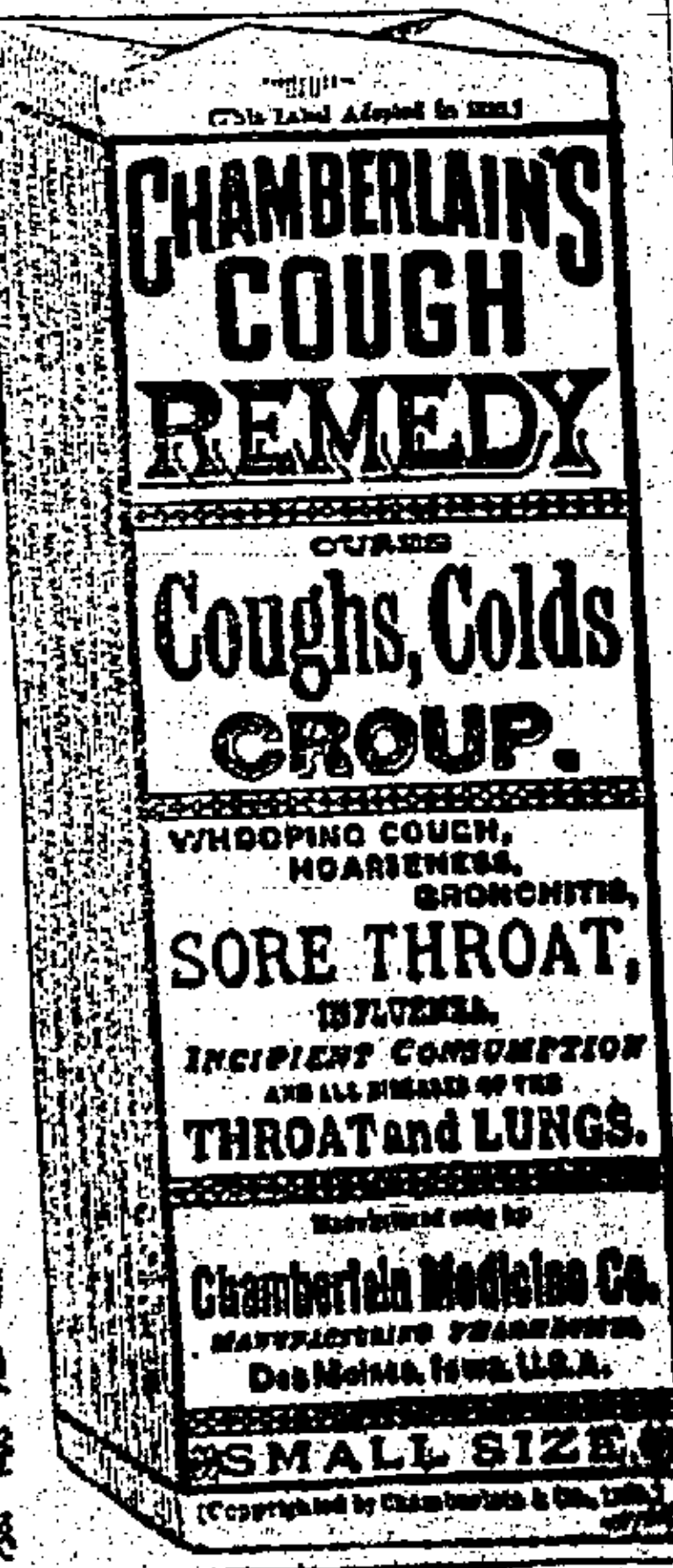
別種魚油其有功效於身體實不能比正司各脫鰵魚油能轉弱為強之妙用數百萬人亦知正司各脫鰵魚油大有功於地球之上凡有名醫生皆贊頌不最要買真貨如有人交以假冒混充之貨及相做之貨總不宜買如貴客買正司各脫鰵魚油宜先觀原色該原色有圖一幅以一人背負一

大魚客知無此圖斷非買得我所承認能醫各症之真貨也

藥
CHAMBERLAIN'S
大樽價銀一元
小樽價銀半元
香港寄處威靈頓

曾伯廉止
LAIN'S COUGH REMEDY

此藥專治傷風咳嗽
到即可回春此藥味甚易飲服以東方地
土計凡染傷風之證若不亟爲調理最易
成爲危險復應變成發熱及肺炎等證以
致不治如傷風初起卽服此藥其病若失
此藥品質極其平和並無傷損於人之弊
雖小兒服之亦爲穩當諸君宜各購一
以爲方便之物各處藥房皆有寄售
大樽價銀一元 小樽價銀半元
香港密處威遠藥房



本號所製鮮花露水久已中外馳名靡不噴噴稱妙茲特加玉賜教請移玉步

中國通商銀行告白

者本銀行上年欽奉 上諭設立招集本商
五百萬兩另戶部匯存銀二百萬兩昔年先
將本銀式百五十萬兩戶部附存銀壹百萬
先在上海設立總行前已在北京天津煙臺
口廣州等處設立分行茲又在香港設立分
定於本月初一日開張交易將來各處通商
學續行分設至以上各分設行各處有進出
票電匯國兌及附屬匯票並有銀貨物業欲
揭銀兩一切交易妥當無延悞阻滯之虞倘
富商殷戶欲附貯銀兩出入利息格外相就
附期長短一切酌移玉到 本行面議此佈

光緒 元年 初一日

中國通商銀行大律師打啟

何潤光西法鑲牙

影相

藥料乾片
器具價錢
格外相宜

六月十七日
香港中環大馬路
十七號隨利祥啟

啟者本號自辦外國各款
油漆帆布油纜鋼纜大
鐵線花旗水車船上車
器具及礦務局製造局物
料一切俱全並常有各
煤炭 官商賜顧移玉至
香港中環德輔道門牌上
十四號面議是荷

壬寅年 十一月廿四日
怡記洋行 啟

啟者本公司貨倉係置在西營盤德輔道西第三百五十五號門牌枕近海傍週通爽儲藏固屬安深出入更為利便貨物無憂侵變租價確甚相宜至若遇船期起緊隨時料理妥協引火之物例不收貯 諸尊惠顧是所厚望合意者請至南北行街暫寓恒成行二樓本公司寫字樓面商亦可

光緒三十年 三月初三日

源安洋面火燭保險滙兌附揭積聚按揭貨倉有限公司啟

啓者本公司有吉地兩段出賃在灣仔道大東製造公司側
一段英尺長一百尺濶七十五尺又一段長一百尺濶五十
尺其地用英坭石屎填好平整價甚相宜如欲租賃者請到
皇后大道中門牌十三號即康樂酒店樓下本公司面商特
此佈告
壬子年
羅便臣樂器洋行謹啓

啟者本堂有吉地一段坐在省城太平門外十八甫中約大
街此地開街零星出售計有三百餘井另有油古青大石白
石門司企甲石圓石柱色片玻璃窓門雜木橫眉掙角東莞
大青磚清遠大青磚大小雜木杉木銅鐵英石山什物等件
俱皆出售價甚相宜如有財東合意 光顧請到本堂總理
廠面議或到興隆大街全福興公白號商酌亦得特此聲明
俾衆咸知此佈

光緒三十年 二月 廿二日

伍桂堂謹啓

隔間大道中一百零二號恒安洋貨店價甚相宜
光緒三十年正月初七日啟

啟者本公司貨倉係置在西營盤德輔道西第三百五十五號門牌枕近海傍週圍通爽儲藏固屬宏深出入更為利便貨物無憂侵變租價確甚相宜至若遇船期起緊隨時料理妥協引火之物例不收貯 諸尊惠顧是所厚望合意者請至南北行街暫寓恒成行二樓本公司寫字樓面商亦可

光緒三十年 三月初三日

源安洋面火燭保險滙兌附揭積聚按揭貨倉有限公司啟

啓者本公司定期本年而四月廿二號即華歷三月初七日午刻十二點鐘在德輔道中三百零九號本公司寫字樓開均和隆樓上邀集各股東額外叙會將下文所錄事欸定議舉辦如衆允合則再定期額外叙會作實舉行此佈

一議將泰安輪船賣出作實

一議作泰安公司自行收盤并立潘寅存翁爲收盤派數人

一千九百零年 四月七號 公司總理人余翼虞啓

啟者本公司癸卯年股本息銀經已集議照章週息壹分另每股分餘利銀壹員定於三月初一日開派屆期請携摺到本公司寫字樓收取是荷此佈
光緒三十年二月十四日
總司理人阮荔邨謹

者本公司癸卯年股本銀經已集議照章週息一分
定於三月初一日開派屆期 各股東請携息摺到本寫
樓收取是荷
宣統元年元月廿九日 司理人 唐千修 劉英階謹
啟

啟者弟於二月廿六日在華民政務司出得往花旗大埠護
照紙一張因坐車回舖還下在車上倘有該車夫執得或行
人執得將此護照送回本號即謝花紅銀十大員正決不食
言此帖是實
光緒三十年 三月初一日 文咸街勤興隆趙初謹啟

啟者本行代理鳥思倫火燭兼洋面燕梳寶備資本一百萬
金磅專保各項平安無事倘有意外立即賠償規矩嚴善特
設分局遷往威靈頓街門牌壹百零五號二樓 諸尊光顧
請移玉至分局與岑仲卿葉霞村面商或到本行亦可此佈
甲辰年 三月初一日 泰和洋行謹啟

啟者本局第三十屆官餘利每股共派銀一十一兩七錢五分仁濟和保險公司第十八屆官餘利每股共派銀六兩正
在港均訂定三月初四日開派凡有股諸君屆期請持息摺
到本分局收取息項可也
光緒三十年二月廿八日
香港輪船招商分局謹啟

啓者本堂第一家始創萬應如意油選料精製各項膏丹
散異常効驗久爲中面推許遐邇馳名近多無恥之徒假
我寶祥華單款式用偽油混充圖利悞人貽害非淺本
於光緒二十五年四月廿四日特分設一舖在香港上環
馬路以便仕商到港採買如蒙賜顧請向香港上環大馬

追風蘇合丸	參茸衛生丸	廣茸寧坤丸	甘露午時
八寶紅靈丹	大味地黃丸	參茸寧神丸	調經種子
兒科回春丹	珍珠百勝散	萬應如意茶	廿五
光緒廿五年	四月廿四日	粵東香港 省城佛鎮	太和堂寶祥華

<p>啟者本公司癸卯年股本銀壹百萬圓已集議還息壹分算定 三月初一日開派屆期請携息摺到本公司寫字樓收取 荷此佈</p>	<p>光緒三十年 三月廿二日</p>	<p>司理人周少岐謹</p>
--	--------------------	----------------

啓士字算曰啓

本號開張已有餘年號賣商光顧遠近皆知茲今特
上等工匠巧造天鵝絨鏡剪絨大鏡各式大小金木花邊
架甚爲悅目精奇常有一分厚二分厚光身大玻璃包
錫片并起坑柳條玻璃各欸車邊一號觀鏡妙寫洋字
三色遮門花玻璃舖在香港中環士丹利街門牌一十三
價甚相宜

光緒廿八年 十一月 初四日 香港中環協興主

啟者澳門百福堂藥材生意現已停辦所有各客欠到該店數目請交司理人李瑞佳代收如百福堂欠到各號賬項揭借銀兩等情請到香港大道中三十九號門牌曹狀師寫字樓內掛號以便查核清楚開支限以一個月為期逾期不收斷勿自誤特此佈聞

甲辰年 三月初一日

澳門百福堂主人謹啟

啓者文咸西街門牌一百四十九號天和燒臘生意今各股東志圖別業自願將貨物賬項招牌傢私什物全盤頂與恒安堂承受準本月初七日交易清楚日前天和欠到揭項各項會項担保等項俱歸舊人支結清楚倘或有來歷不明之事乃經手是問與新承受人無涉如有欠到各號賬項等件

人收理交易之後仍用同天和字號加多恒配二字開張
頂之後若蒙各號過信貨項會揭借担保等項一概與舊
無干日後生意盈虧亦不干舊人之事特立此聲明以免後
論 甲辰年 三月初一日 承股人恒安堂啓 羅二

三屆股本息銀經已集議照章週息捌厘算計每股式兩
期三月初壹日開派屆期請携息摺到本銀行收取是荷
佈
光緒三十年 二月廿八日
香港中國通商銀行
宣統丑

甲辰年正月朔一日退股以前貨項數目核欠等情均已
明一概清楚以後所有一切貨物揭欠數目與及生理盈
虧與陳循梅無涉特此聲明
光緒三十年 二月十四日 退股人陳循梅告白

啟者本銀行總寫字樓設在台北實備資本金五百萬
利便合意者即到文咸西街長裕行內本公司寫字樓面
甲辰年二月初八日 遂億貨倉按揭有限公司啟

今分枝香港日本並通商各埠專做買賣匯兌附揭銀
理隨將本行利息列左
十二個月期週息五釐算
六個月期週息四釐算
三個月期週息三釐算
日息計週息二釐算
貴商賜顧請移玉步到中環皇后大道第四號即都爹利街
花旗酒店斜對面本行寫字樓面商是荷
光緒廿九年 四月 十五日 臺灣銀行司理人

中國通商銀行告白

S
Y
ds
AT,
IONS.
Co.
A.
2 E.C.

俞我每軍總帥之死

飽隱老人

羊城日

中外新聞

○諱言傷敗 倫敦電云據俄國電信謂日本進攻旅順爲

消息所稱俄國前任太平洋艦隊海軍司令綏長而德克自
來及任國之命即於本月初二日自縊而亡

○扣留禁貨 北京專電云庫倫大臣因為俄兵護運糧食畜牲等過境將各件開單電詢外務部請示辦理外務部查核單列各件均在應禁之列且有護兵顯非商貨當即電覆庫倫大臣將各件暫行扣留一面照會駐京俄使核辦

○臬案 赫律師代寶祥機稟請寶豐銀號報窮一案三月二十四號經官派准暫時接收銀兩此銀號有東主江某前經錢衙門提訊江未能尋保家故將其人羈在獄中鹿駕律師代江赴案希士定律師代債主惠安銀號裕德盛廣瑞祥等赴案稟准其報窮將案交經歷司薛弼辦理○鹿駕律師隨即請將江某省釋○憲云此是欠款案須往管理欠款署稟辦○安興店前准報窮一案飭劉德三將數目呈核惟當日劉已離港及返詰其何以不報而擅離港劉答云數部已呈上祇因祖母去世以故鄉旋吳憲云汝已報窮又不助經歷司查辦又不稟准增旋鄉如此藐視自應予以監禁○府案 皇后大道西五百四十四號鴉片欄許利昌被控送雞蛋威士忌酒等物與席局麥伊雲帶辦因該帶辦見其屋有十五人祇准八人居住翌日許其將禮物饋送故控之官判三閱月苦工監

○俄難拒日 上月三十日日本東京消息云二月時計滿洲俄軍十六萬現增至二十萬又別處消息云所有鳳凰城等處俄軍俱調往遼陽聚集一方嚴以拒敵日本東京云海軍已為日本全勝現已陸續調軍往高麗而俄軍由鐵路調至未免過緩不得不將現時在遠東之俄軍聚處一隅俄人極力設法阻止日軍渡鴨綠江以故多築橋樑俄軍在鴨綠江之右祇有萬軍料此兩禮拜內不能調集大軍前來若欲拒日軍渡江須數逾兩倍乃能阻撓今之情形若此料難阻日軍前進也

○汕頭有疫 上月三十日消息云汕頭亢旱復起疫患

○台灣疫數 台灣日本總督報稱計至本月七號止台疫共有八百三十四名斃命者五百八十九名

○日軍傷亡數目 日本朝日府接日本東京消息云此次開辟日本陣亡二十四人傷者九十人內有五十名現已痊愈復充軍隊

○冒名監禁 前報粵漢鐵路公司之西人柯林督押偽名往萬國銀行取滙票銀千元隨在省拿獲一案已判定監禁兩年半

○戰煤供日 華魁拿地方戰煤二萬五千墩載至供日本海軍所用該船懸掛英旗

○俄防藩陽 奉天函云省垣內城八門每門只有俄兵一人把守外國八關門仍歸華兵把守現俄兵突將八關把門華兵全行逐去均歸俄兵把守出入大小車輛客商貨物均上緊搜查又在城東距離八里之八里舖修築砲臺修理砲臺西開火車站附近亦添築砲臺

○興尸紛見 奉天函云連日火車到站每有一二輛滿載陣亡俄兵之死屍送回本國惟華人不得近前無從調查其數○又牛莊函云俄營近由南方運到俄兵屍首甚多聞係陣亡及凍斃者

○俄兵患疫 本館昨晚晚戌刻接錦州電云遼陽俄兵現患天泡瘡營中患此症者每日一二百人軍心大為不振

○俄設電話 本館又接錦州專電云俄人由旅順至俄京已設電話並設電話局六處

○華、送返 烟台函云近為俄艦變橫擊沈之日本朝日新聞社繁華九通信船中國員役已由旅順於十八日午後二點鐘抵埠據報初十日船中二十八人皆由俄國軍艦送往旅順十五日將我等十八人遣往距旅順十里之某處仍以軍艦送來至日本人則仍被拘已留城隍島云

本公司西平輪船載來開平上

光緒三十三年甲辰三月初七日

香港華字日報附張

大英壹千九百零四年四月廿五號禮拜五

大商船往來

恒安洋行

火燭保險有限公司
啟者本公司實備資本銀壹百萬元承辦保險火險水險及各項保險...

星架坡

啟者本公司有星架坡火船名亞蘇非也准三月初十開行...

關心焉

現寓中環皇后大道中德祥洋行內外科...

本館

本館設在羊城西關街...

往汕頭廈門淡水
往汕頭廈門福州
往汕頭廈門安平
往汕頭廈門安平

往汕頭廈門安平
往汕頭廈門安平
往汕頭廈門安平

往汕頭廈門安平
往汕頭廈門安平
往汕頭廈門安平

往上海日本各埠

往上海日本各埠
往上海日本各埠
往上海日本各埠

往日本各埠

往日本各埠
往日本各埠
往日本各埠

往日本各埠

往日本各埠
往日本各埠
往日本各埠

創建香港永利機器

泰西有專利之權凡工商之奇製獨運新法出者...

徐善亭

本公司名曰永利機器有限公司...

廣源承辦各港鏡器相架發行

啓者本號承辦各埠玻璃厚薄大小鏡器...

威比打蘭

啓者威比打蘭士亞蘭之火燭...

士亞蘭的

啓者士亞蘭之火燭...

法京

啓者本行代理法京於火燭...

燕火燭

啓者本行代理法京於火燭...

省港夜船告白

啓者本公司在法國新裝之快捷...

廣東廣州夜船來往香港告白

啓者本公司廣州夜船來往香港...

告白

啓者本公司於卯下半年...

遷舖告白

啓者本公司向在環皇后大道...

松木發客

啓者本公司常有金山各款...

新屋出賃

法有新建四層樓吉舖一連...

大邊舖面出賃

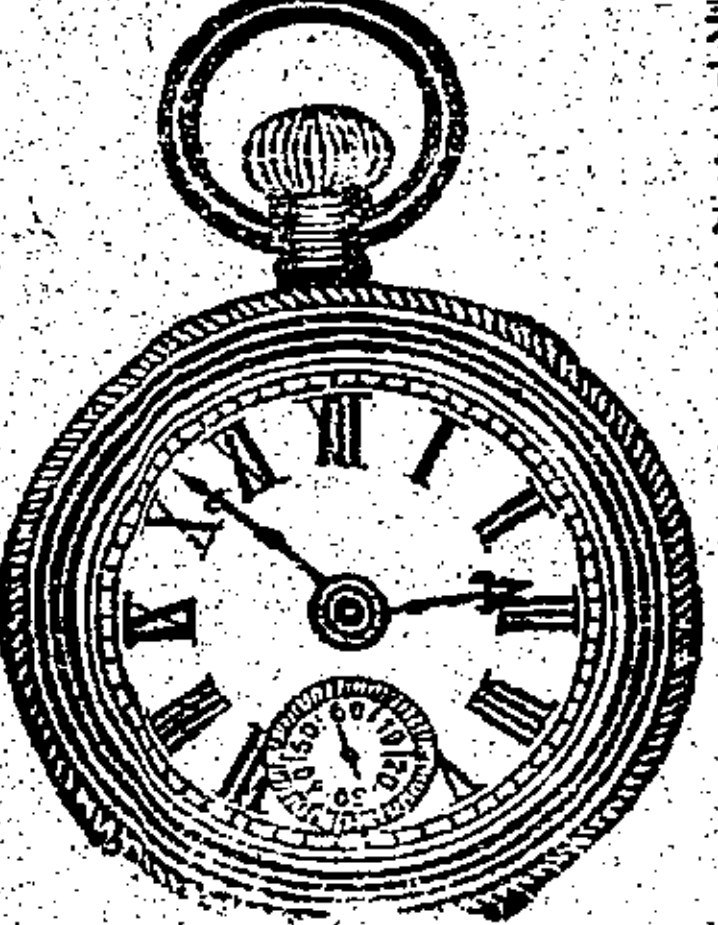
啓者上環大馬路即二奶巷...

全安保險公司派息告白

啓者本公司於卯年股本...

金銀時錶發售

啓者本行常有新到各款...



那千拿洋面保險公司告白

啓者本公司創設保洋面...

美牙

本所之牙科專門醫生...

鳥醫

此種電燈光輝悅目...

尼喇士電燈

啓者本行常有新到各款...

青絲綿泥

啓者本行常有新到各款...

洲絲綿泥

啓者本行常有新到各款...

貨樓須知

啓者本行常有新到各款...

廣生洋貨

啓者本行常有新到各款...

那干拿洋面保險公司告白

甲辰年三月初柒日
香港華字日報附錄

恒安即日新到新式
洋貨 實價不二

兩目視醫有驚慌之狀醫曰當尋土耳其波斯等音試之弁曰此等舌人法京甚是難得仍不如待彼學識法言之爲愈蒙曰此亦容易無需幾時弁曰彼身上有珠寶物件等類上刻有字否蒙曰都無惟所穿者

是玫瑰色之縐衣與衣之布亦極其幼滑是乃家人無疑我因是月夕故曾女兒連夜爲之作素衣今日改換始出門耳弁曰衣服之款式所用之物料與法京人相同否蒙曰是外國式樣物料俱是貴品不容易得諸於法京市上者弁曰與死者之衣服吻合確是外國裝束蒙曰坐車一路前來小女子見兩傍店戶道上行人似甚怪異是初到此地無疑此男子必是故意棄之否則失去女子必來巡警局訪問君定早已知之不得至今也弁曰棄孩子於路上亦是有罪金曰此刻君亦漸信矣弁曰君所言者是謀殺之罪也輕重不同金曰今將何爲弁曰置尸於陳尸場上七十二點鐘俟人到認耳蒙起曰我此刻告辭並帶此小

紅茶花

十九

香港華字日報刊

女子歸家由我撫視似勝於留住嬰堂也望君見許弁起而言曰足見慈心惟不論何時政府欲見此女子望即搬到醫曰何不携小女子往國家同文館彼處不特土耳其文字有人教授即東至印度安南蒙古滿洲高麗日本等亦有專門金點首不答對弁曰僕有所求未知見許否弁曰無碍於例有何不許金曰死者無歸僕欲解冤爲之營葬弁曰至後日此刻陳尸場上仍無人到領君葬之可也金曰更有所求望命我助巡警清查此案弁登額良久乃曰此却甚難本局理刑名案例不許外人開涉金曰然則巡警局自行辦理此案矣弁曰亦殊不然醫官之報章如此本局亦不再查我能許君者是任君查探並不阻擋如有眞實証據來此相報可也金點首稱謝隨蒙與小女子俱出登車返家金此日刻無寧暑計親友不多即往售棺木處佈置尋常儀仗隨往墳場處選購吉地一坵又向墳場之禮拜堂教士處囑用上等禮儀此兩

○法兵入龍 督辦廣西邊防大臣鄒蘇堪京卿電告法政府謂法人現已屯兵龍州究應如何對付請爲電示辦法現政府尙未卽答覆

○頗有見解 探聞王親三侍御乃徵上奏云近日各省督撫所悉屬員人數過多雖列入彈章者罪無可恕安見無一二人爲上官所不合以一己之喜怒爲黜陟預留位置私人地步也摺留中不發

雅
嘯

有人欲著一書託於諷喻以臧否人物方據案構思怙然若睡耳中間簪簪小燈視之則衆蠅飛止窓間俄有一蠅從外飛入問曰爾等何爲飽食終日無所用心乎衆蠅笑謂汝游蕩之徒耳何責我爲曰我適由學堂中來何云游蕩衆不之信即口吐墨水爲據衆蠅曰嘻學堂中功有實跡未聞傳以墨飽腹也況子所吐乃腐當今之臭爛墨乎竊恐人皆掩鼻不遑矣蠅慙蠅色悻悻以去而著書者思者因是懼以墨水漬臭於人也置不復作

談
數

某少宰少時有書狀之目與同人集謀一曠宅其內素不安靜人不敢居有頑僕竊窺之則未申之間梁上有繩垂下懸下久之忽結爲大團漸抽漸小作爆聲而滅每日不爽僕約其夥縛鷄於竿頭由窗隙入其圈套一收而鷄絕衆譁然奔走某聞之詰得其所請以身試之僉阻不聽大早命冀餘屋內就梁下設一几一座携書一冊入室閉門高聲朗誦日哺忽聞哭聲同人恐其入迷正欲相救某大笑曰予得鬼矣排闥入見其以左手執一灰色鴨及翅不鳴喚僕以刀來親宰之命速烹且曰有不食此肉者罰作東道乃酌酒共啖其得之之由則曰余初俟之不至故作悲辛一婦人自梁墜於懷中曰先生毋自苦也肯偕入仙境則世務不足問矣遂繫以襪帶作圈探首可得因作圈以套婦人之首而執持之轉瞬間化爲鴨焉同人因贈牛號曰賽鍾馗

雜誌

○莫生怖心

東京眞言宗寺有主持某僧好書勤學每夜徹旦僧自稱有九字真言能卻鬼魅深夜喃喃自以爲護身法以是終夜虛廣廈特以無恐會一日暑甚因大啓庭戶除屏所圍障物復自宵迄旦勤學不休一夕夜闌神心疲倦散步中庭仰視明月忽見一白衣人俯伏椽端作動搖狀僧怖甚躊躇半晌此間人無作白衣裙束者心以爲鬼遂喃喃誦九字真言有頃白衣人兀然不動又無遁避之狀乃大恐拋書急奔人中室終夜戰慄不能成寐侵晨啓戶視之乃懸椽端之晒衣也先是僧因沐浴置是衣於椽端及夜遠視如人狀恐怖之甚則其物益覺可怖是與白石誤虎見繩誤蛇之事相類今人勸言見鬼者皆從一種之幻想恐怖之所致耳

省港洪桂昌珍珠白濁丸

此丸專醫尿管刺痛尿精白濁黃濁血濁沙淋等症輕症者一二服全愈重症三四服收功其效如神清茶送下 每服銀五毫好眼藥膏藥膏 有墜天賦 上須大馬路馬寶

廣和洋煤

啟者本號專辦各港正色洋烟發售價甚相宜
開移玉至中環亞羅街門牌第十四號面酌可也此佈
光緒廿九年 六月 廿五日 壬子一記 廣和號啟

告白

啟者上環市街門牌第一百三十八號建和號原日號舖
杭生意自光緒廿七年起至廿九年十二月三十日止各東
志圖別業願將全盤生意舖底頂與合成堂承受訂期二月
三十日當經交易清楚凡本號欠到各號貨項揭借等項斷
干本舖廿日以前列單交來清找如遲乃係自誤至各友欠
到本號貨帳亦請本月內交到本號蓋同圖章為據倘若不
亦定托狀師收自頂之後新人生意盈虧俱與舊人無涉
特字聲明此佈
甲辰年二月廿四日 一二一

洪金 莊章 伍格 黃光

和發鋼鐵洋貨

啟者本號自辦各款外國漆油帆布繩鋼索大小鐵釘
花籃水系船上車房器具一切俱全 官商賜顧請移玉
香港中環利源東街門牌第十壹號面議是荷 一宣其
庚子年 五 月 初四日 和發號謹啟

此丸治白濁
黃濁血沙淋
風骨刺痛濕
熱下注輕症
一服痊愈重
二三料收功
清茶送下每
樽五毫近中
國上藥大馬
路遠龍樓附
張大鵬白濁丸
此膠解毒
得法益元
開胃舒治
花柳各症
限用一料
專清症愈
收功至速
有墮天孫
之生華蛇
與大鵬取
張大鵬
包醫確症
日全愈
止白濁三日
醫疳疔五日
消芒果三日
食骨痛三日
食痔瘡半日
有影射假
上藥大馬路
二百七十七號

啟者本好時燕梳公司向在香港開辦多年今在澳門設立分局由原珍公司代理專保岸上各屋宇並鋪棧貨物傢私等件無火燭之虞倘有賠償極為快捷所有規矩悉臻妥善 諸尊光顧請移玉至澳門龍嵩街第二十六號門牌原珍公司本分局代理代或到本公司買辦李沐生面議價甚相宜此佈

二十日二日

壬寅十一月廿六日 好時燕梳公司謹啟

樓 諸君光顧請移 玉步面議在荷
光緒三十年 二月廿二日
永昌堂